

; fÒ» hYf`B: H!A Uf_h`bUW`J c`i a Yb
C dYbgYU`ZØ\fh`Ga Ufhd\cbY!5bk YbXi b[
Y]b`

5a`%+`"GYdhYa VYf`[UV`C dYbgYUž`XYf`j c`i a Yba`À»][
[fÒ» hY`b]W`h`Z`b[]V`Y`Hc`_Yb`fB: H!A Uf_hd`Uhnž`X]Y
9]bZØ\fi b[`XYf`a`cV]`Yb`5bk YbXi b[`XYf`D`UhhZcfa`VY`Ubbh"
6Ybi hnYf`XYg`C dYbgYU!A Uf_hd`UhnYg`_ÒbbYb`Y`hnh`Ui`Z]`fYb
Ga Ufhd\cbYg`Ui`Z]Y]bY`J`Y`nU\`j`cb`B: H!GUa`a`i`b[Yb
ni [fY]ZYbž`]bXYa`g]Y`X]Y`5bk YbXi b[`Ui`g`XYa`5dd`GhcfY
j`cb`5dd`Y`cXYf`XYa` ;`cc[`Y`D`Um`GhcfY`Yfi`bhYf`UXYb"
C dYbgYU`ZØ\fh`a`cV]`Y`5dd`ZØf`]C`G!`i`bX`5bXfc]X!HY`Y`ZcbY
Y]b`@Ui`h`A`Uf_hd`UhnghU]gh]_j`cb`XUddfUXUf"Wca`ž`C dYbgYU
]gh`XYf`[fÒ» hY`B: H!A Uf_h`i]b`6Yni [`Ui`ZXUg`[`cVU`Y
<UbXY`gj`c`i`a`Yb`"5`nY]hghU]gh]_Yb`nY][Ybž`XUgg`C dYbgYU
* &) "*" &\$`<`ÀbX`Yf`i`bX`Y]b`J`c`i`a`Yb`j`cb`*`ž)`'`A`]]UfXYb`i`G!
8c`Uf`j`YfnY]W`bYh`\Uh`5I`jY`bZ]b]hmi`bX`X]Y`B: H!GUa`a`i`b[
j`cb`7fmdhcdi`b_g`ZU`Yb`\]bhYf`XUg`J`c`i`a`Yb`/`Ua`d`^`Y`d/

5a`%+""GYdhYa VYf`[UV`CdYbgYUž`XYf`j c`i a Yba Å»][
[fÒ» hY`b]W\h`Zi b[]V`Y`Hc`_Yb`fB: H!A Uf`hd`Uhnž`X]Y
9]bZØ\fi b[`XYf`a cV]`Yb`5bk YbXi b[`XYf`D`UhhZcfa
VY`Ubbh"6Ybi hnYf`XYg`CdYbgYU!A Uf`hd`UhnYg`_ÒbbYb
^Yhnh`Ui Z`]fYb`Ga Ufhd`cbYg`Ui Z`Y]bY`J]Y`nU`\`j cb`B: H!
GUa a`i b[Yb`ni [fY]ZYbž`]bXYa`g]Y`X]Y`5bk YbXi b[`Ui g
XYa`5dd`GhcfY`j cb`5dd`Y`cXYf`XYa` ; cc[`Y`D`Um`GhcfY
`Yfi bhYf`UXYb"

CdYbgYU`ZØ\fh`a cV]`Y`5dd`ZØf`]CG!`i bX
5bXfc]X!HY`YZcbY`Y]b

@Ui`h`A Uf`hd`UhnghU]gh]_`j cb`XUddfUXUf"Wca ž`CdYbgYU`]gh`XYf
[fÒ» hY`B: H!A Uf`h`]b`6Yni [`Ui Z`XUg`[`cVU`Y`<UbXY`g] c`i a Yb"
5`nY]hghU]gh]_Yb`nY][Ybž`XUgg`CdYbgYU`* &) "*" &\$`<ÅbX`Yf`i bX`Y]b
J c`i a Yb`j cb`* ž) ' `A]`]UfXYb`I G!8c``Uf`j YfnY]W\bYh`\Uh"5I]Y
`bZ]b]hmi bX`X]Y`B: H!GUa a`i b[`j cb`7fmdhcdi b_g`ZU`Yb`\]bhYf
XUg`J c`i a Yb`j cb`CdYbgYU`ni fØW`ž`XU`5I]Y``bZ]b]hmi&ž%%
A]`]UfXYb`I G!8c``Uf`i bX`7fmdhcdi b_g`%ž`%A]`]UfXYb`I G!8c``Uf
Y]b[Ybca a Yb`\Uh"

`b`YhnhYf`NY]h`\Uh`CdYbgYU`X]Y`I bhYfghØhni b[`ZØf`Dc`m[cb
fA 5H=7Ł`\]bni [YZØ[h`i bX`[Y[Yb`9bXY`ž`]`_ØbX][hY`XYf`ZØ\fYbXY
A Uf`hd`Uhn`Y]b`%\$\$\$`A]`]cbYb`I G!8c``Uf`? Ud]hU`Yf`\Ò\i b["
CdYbgYU`\Uh`k Y]hYf`[YgY`Yb`FY`_cfXi a gUhn`UVYf`Ua`%) "
GYdhYa VYf`[UV`XUg`I bhYfbY`a Yb`VY`Ubbhž`XUgg`Y]b`A]hUfVY]hYf
VY]a`5i gbi hnYb`j cb``b]g]XYf]bZcfa Uh]cbYb`ZØf`XYb`<UbXY`
Yfk]gW\h`k i fXY"

8 Ug`A UbU[Ya Ybh`XYg`B: H!A Uf`hYg`Ui gZØ\ f`]W`XUgg`CdYbgYU!
HYUa a]h[`]YXYf` b]W\h`j cb`GUa a`i b[Yb`cXYf`GW`ÒdZYfb`_Ui ZYb
cXYf`j Yf`_Ui ZYb`XØfZYb`ž`k Å\`fYbX`g]Y`j cb`CdYbgYU`VYk cfVYb
k YfXYb"8UfØVYf`\]bUi g`]gh`Yg`XYb`A]h[`]YXYfb`XYg`CdYbgYU!
HYUa g`i bhYfgU[hž`j YfhfUi`]W`Y``bZcfa Uh]cbYb`ni a`?Ui Z`cXYf
J Yf`_Ui Zj cb`B: Hg`ni`j Yfk YbXYbž`i bUV`\Åb[][`XUj cbž`cV`g]Y`Ui Z
XYf`CdYbgYU!D`UhhZcfa`j YfZØ[VUf`g]bX`cXYf`b]W\h`ž`Yf`_ÅfhY`XUg

HYUa "YmhY`K cWY"

...

C dYbgYU`j YfnY]W\ bYh`Y]bY`Yf\ YV`]W\ Y
B UW\ ZfU[Y`bUW\ `Y]bYf`a cV]`Yb`5ddž
ZØ\ fYbXYf`B: H!A Uf_hd`Uhn`\ Uh`Y]bYb`[fc» Yb
K YhhVYk YfV

Nk Y]`HU[Y`gd`hYf`[UV`CdYbgYU`XYb`GhUfh`XYf`a cV]`Yb
5bk YbXi b[`XYf`D`UhhZcfa`VY`Ubbhž`X]Y`ZØf`]CG!`i bX`5bXfc]X!
6Yhf]YVggmghYa Y`j YfZØ[VUf`]gh"

8Yf`Fi ZbUW\ `Y]bYf`a cV]`Yb`5dd`k`ÅW\ ghi bX`k`j]f`\ UVYb`\ Ufh
XUfUb`[YUfVY]hYhž`g]Y`ni`a`@YVYb`ni`Yfk`YW`Yb`ž`gU[hY`CdYbgYU
Ua`:`fY]hU[" B: Hg`ZØf`U`Y`ni`[`Åb[`]W\ Yf`ni`a`UW\ Ybž`]gh`Y]bY
i`bgYfYf`?YfbUi`Z[UVYb`\]Yf`VY]`CdYbGYUž`i`bX`k`j]f`[`Ui`VYbž`XUgg
X]Yg`Y]b`[fc» Yf`GW`f]h]b`Y]bY`gd`UbbYbXY`F`]W\ hi`b[`]gh" B: Hg`]b
⇒fYf`< UbXZ`ÅW`Y"

C dYbgYU`]gh`b]W\ h`XYf`Y]bn][Y`A Uf_hd`Uhn`Ui`ZXYa`6`cW`i`bX`XYf
ZØ\ fYbXY`A Uf_h`\Uh`j`]Y`?cb`_i`ffYbn"K`Å\ fYbX`X]Y`J`c`i`a`]bU`j`cb
CdYbgYU`Ybcfa`g]bXž`j`Yf`_Ui`ZYb`B: H!A`Åf`hY`k`]Y`F`Uf]V`Yž
Gi`dYffUfYž`A`U`Yfgd`UW\`ž: ci`bXUh]cbž`A`]bhUV`Yž`5hca`]W\`U`Y`hi`bX
UbXYfY`fY[Y`a`Å»][`B: Hg"8UfØVYf`\]bUi`g`j`Yf`_Ui`ZYb`g]W\`Ui`W\
B: H!A`Åf`hY`Ui`Z`UbXYfYb`6`cW`W\U]bg`k`]Y`5j`U`UbW\Yž`Gc`UbU`i`bX
HYncg"

9]b][Y`X]YgYf`A Uf_hd`ÅhnY`\ UVYb`]a`f\`f`&`\$`%`Ui`W\
?Ud]hU`Yf\`Ø`i`b[Yb`Xi`fW\ [YZØ\fh"8]Y`a`cV]`Y`5bk`YbXi`b[`]`cb
CdYbgYU`k`]fX`k`U\fgW\Y]b`]W\`X]Y`F`Y]W\k`Y]hY`XYf`D`UhhZcfa
Yfk`Y]hYfb`i`bX`XUg`i`bhYfbY`a`Yb`k`]`X]Y`5dd`]a`@Ui`ZY`XYf`NY]h
j`YfVYggYfb"

K Ug`\ U`hYb`G]Y`XUj`cbž`XUgg`CdYbgYU`Y]bY`a`cV]`Y
5bk`YbXi`b[`ZØf`gY]bYb`B: H!A Uf_hd`Uhn`j`Yf`ØZZYbh`]W\`h3
HY]`Yb`G]Y`i`bg`⇒fY`A`Y]bi`b[`ni`X]YgYa`H\`Ya`U`]b`XYb

?ca a YbhUfYb'i bhYb'a]h"

6]`XbUWk Y]gY. `G\i hhYfgbcW_ž'D]i UVUmž'K]_]`7ca a cbg

f[bWh]cbfKž'gž'XŁ'o j Uf'`gž'Z'g'1 `X"[Yh9`Ya Ybhg6mHU[BUa YfgŁQ\$Q'
]Z'fK"[Yh9`Ya Ybh6mXf]XŁŁ'fYhi fb/'`g'1 `X"WfYUHY9`Ya YbhfgŁ/'`g"]X'1
]X/'`g"gfWl "\hhdg.#\cbbYWh"ZUWVcc_"bYh#bSl G#gX_"`g. l ZVa `1 %/
j Yfg]cb1 j ' "&"/Z'g"dUfYbhBcXY"]bgYfh6YzcFYfl'gž'Z'gŁ/'qfKcW a Ybhž
fgWf]dhfž'fZUWVcc_!`ggX_fŁŁ/

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y'i bg`Ui Z. `_fmdhc!bYk g"Uh